

Genesis 21:1-34

Genesis 21:1-34

(1) The LORD took note of Sarah as He had promised, and the LORD did for Sarah as He had spoken. (2) Sarah conceived and bore a son to Abraham in his old age, at the set time of which God had spoken. (3) Abraham gave his newborn son, whom Sarah had borne him, the name of Isaac. (4) And when his son Isaac was eight days old, Abraham circumcised him, as God had commanded him. (5) Now Abraham was a hundred years old when his son Isaac was born to him. (6) Sarah said, "God has brought me laughter; everyone who hears will laugh with me." (7) And she added, "Who would have said to Abraham That Sarah would suckle children! Yet I have borne a son in his old age." (8) The child grew up and was weaned, and Abraham held a great feast on the day that Isaac was weaned. (9) Sarah saw the son whom Hagar the Egyptian had borne to Abraham playing. (10) She said to Abraham, "Cast out that slave-woman and her son, for the son of that slave shall not share in the inheritance with my son Isaac." (11) The matter distressed Abraham greatly, for it concerned a son of his. (12) But God said to Abraham, "Do not be distressed over the boy or your slave; whatever Sarah tells you, do as she says, for it is through Isaac that offspring shall be continued for you. (13) As for the son of the slave-woman, I will make a nation of him, too, for he is your seed." (14) Early next morning Abraham took some bread and a skin of water, and gave them to Hagar. He placed

בראשית כ"א:א'-ל"ד

(א) וַיִּהְיֶה פֶקֶד אֶת־שָׂרָה כַּאֲשֶׁר אָמַר וַיַּעַשׂ יְהוָה לְשָׂרָה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר: (ב) וַתֵּהָרֵם וַתֵּלֶד שָׂרָה לְאַבְרָהָם בֶּן לְזִמְגִיו לְמוֹעֵד אֲשֶׁר־דִּבֶּר אֵתוֹ אֱלֹהִים: (ג) וַיִּקְרָא אַבְרָהָם אֶת־שֵׁם־בְּנוֹ הַנּוֹלָד־לּוֹ אֲשֶׁר־יָלְדָה־לּוֹ שָׂרָה יִצְחָק: (ד) וַיִּמַּל אַבְרָהָם אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ בֶן־שְׁמֹנֶת יָמִים כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים: (ה) וְאַבְרָהָם בֶּן־מֵאָה שָׁנָה בְּהַגְלֹד לּוֹ אֶת יִצְחָק בְּנוֹ: (ו) וַתֹּאמֶר שָׂרָה צָחֵק עָשָׂה לִי אֱלֹהִים כָּל־הַשְׂמֵעַ יִצְחָק־לִי: (ז) וַתֹּאמֶר מִי מָלַל לְאַבְרָהָם הַיִּגִּיקָה בָנִים שָׂרָה כִּי־יָלְדָתִי בֶן לְזִמְגִיו: (ח) וַיִּגְדֵּל הַיֶּלֶד וַיִּגְמַל וַיַּעַשׂ אַבְרָהָם מִשְׁתֶּה גָדוֹל בַּיּוֹם הַגָּמֹל אֶת־יִצְחָק: (ט) וַתֵּרָא שָׂרָה אֶת־בֶּן־הָגָר הַמִּצְרִית אֲשֶׁר־יָלְדָה לְאַבְרָהָם מִצְחָק: (י) וַתֹּאמֶר לְאַבְרָהָם גֹּרֶשׁ הָאִמָּה הַזֹּאת וְאֶת־בְּנָתָהּ כִּי לֹא יִירָשׁ בֶּן־הָאִמָּה הַזֹּאת עִם־בְּנֵי עַם־יִצְחָק: (יא) וַיֵּרַע הַדָּבָר מְאֹד בְּעֵינֵי אַבְרָהָם עַל אוֹדֶת בְּנוֹ: (יב) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־אַבְרָהָם אַל־יִירַע בְּעֵינֶיךָ עַל־הַנָּעַר וְעַל־אִמָּתּוֹ כֹּל אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלֶיךָ שָׂרָה שָׁמַע בְּקוֹלָהּ כִּי בִי־צָחֵק יִקְרָא לָהּ וְרַע: (יג) וְגַם אֶת־בֶּן־הָאִמָּה לְגֹוי אֲשִׁימֶנּוּ כִּי וַרְעֹף הוּא: (יד) וַיִּשְׁכֶּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיִּקְח־לָחֶם וְחֶמֶת מַיִם וַיִּתֵּן אֶל־הָגָר שָׁם עַל־שִׁכְמָהּ וְאֶת־הַיֶּלֶד וַיְשַׁלְחָהּ וַתֵּלֶךְ וַתֵּמַע בַּמִּדְבָּר בְּאֵר שָׁבַע: (טו) וַיִּכְלוּ הַמַּיִם מִן־הַחֲמָת וַתִּשְׁלַח אֶת־הַיֶּלֶד תַּחַת אֶת־הַשִּׁיחִם: (טז) וַתֵּלֶךְ וַתֵּשֶׁב לָהּ מִנְּגֵד הַרְחֵק

them over her shoulder, together with the child, and sent her away. And she wandered about in the wilderness of Beer-sheba. (15) When the water was gone from the skin, she left the child under one of the bushes, (16) and went and sat down at a distance, a bowshot away; for she thought, "Let me not look on as the child dies." And sitting thus afar, she burst into tears. (17) God heard the cry of the boy, and an angel of God called to Hagar from heaven and said to her, "What troubles you, Hagar? Fear not, for God has heeded the cry of the boy where he is. (18) Come, lift up the boy and hold him by the hand, for I will make a great nation of him." (19) Then God opened her eyes and she saw a well of water. She went and filled the skin with water, and let the boy drink. (20) God was with the boy and he grew up; he dwelt in the wilderness and became a bowman. (21) He lived in the wilderness of Paran; and his mother got a wife for him from the land of Egypt. (22) At that time Abimelech and Phicol, chief of his troops, said to Abraham, "God is with you in everything that you do. (23) Therefore swear to me here by God that you will not deal falsely with me or with my kith and kin, but will deal with me and with the land in which you have sojourned as loyally as I have dealt with you." (24) And Abraham said, "I swear it." (25) Then Abraham reproached Abimelech for the well of water which the servants of Abimelech had seized. (26) But Abimelech said, "I do not know who did this; you did not tell me, nor have I heard of it until today." (27) Abraham took sheep and oxen and gave them to Abimelech, and the two of them made a pact. (28) Abraham then set seven ewes of the flock by themselves, (29) and Abimelech said to Abraham, "What mean these seven ewes which you have set apart?" (30) He replied, "You are to accept these seven ewes from me as proof that I dug this well." (31) Hence that place was called Beer-sheba, for there the two of them swore an oath.

כַּמִּטְתִּי קָשַׁת כִּי אָמְרָה אֶל-אַרְצָה בְּמוֹת הַיָּלֵד וּתְשֹׁב מִנֶּגֶד וּתֵשֶׂא אֶת-קִלְהָ וּתְבָרֶךְ: (יז) וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת-קוֹל הַנֶּעֱר וַיִּקְרָא מִלֵּאד אֱלֹהִים | אֶל-הַגֵּר מִן-הַשָּׂמַיִם וַיֹּאמֶר לָהּ מַה-לָּךְ הַגֵּר אֶל-תִּירְאִי כִּי-שָׁמַע אֱלֹהִים אֶל-קוֹל הַנֶּעֱר בְּאַשֶּׁר הוּא-שָׁם: (יח) קוֹמִי שָׂאִי אֶת-הַנֶּעֱר וְהִסְתֵּנִיקִי אֶת-יָדְךָ בּוֹ כִּי-לִגְוִי גָדוֹל אֲשִׁימֶנּוּ: (יט) וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת-עֵינֶיהָ וּתְרָא בָּאָר מַיִם וּמָלְךָ וּתְמַלֵּא אֶת-הַסִּמְלַח מַיִם וּתִשָּׁק אֶת-הַנֶּעֱר: (כ) וַיְהִי אֱלֹהִים אֶת-הַנֶּעֱר וַיַּגְדֵּל וַיֵּשֶׁב בַּמִּדְבָּר וַיְהִי רֹכֵה קִשְׁת׃ (כא) וַיֵּשֶׁב בַּמִּדְבָּר פָּאֵרָן וּתְקַח-לּוֹ אִמּוֹ אִשָּׁה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: (כב) וַיְהִי בַּעֲת הַהִוא וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ וּפִיכֹל שֶׁר-צָבָאוּ אֶל-אַבְרָהָם לֹאמֹר אֱלֹהִים עִמָּךְ בְּכָל אֲשֶׁר-אַתָּה עֹשֶׂה: (כג) וַעֲתָה הִשָּׁבְעָה לִּי בְּאֱלֹהִים הַנֵּה אִם-תִּשָּׁקֶר לִּי וּלְנִינִי וּלְנִכְדִּי כַחַסֵּד אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי עִמָּךְ תַּעֲשֶׂה עִמָּדִי וְעַם-הָאֶרֶץ אֲשֶׁר-גִּרְתָּה בָּהּ: (כד) וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֲנֹכִי אֲשָׁבֵעַ: (כה) וְהִוָּכַח אַבְרָהָם אֶת-אַבְיִמֶלֶךְ עַל-אֲדוּת בָּאָר הַמַּיִם אֲשֶׁר גָּזְלוּ עִבְדֵי אַבְיִמֶלֶךְ: (כו) וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ לֹא יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת-הַדְּבָר הַזֶּה וְגַם-אַתָּה לֹא-הִגַּדְתָּ לִּי וְגַם אֲנֹכִי לֹא שָׁמַעְתִּי בְּלִתי הַיּוֹם: (כז) וַיִּקַּח אַבְרָהָם צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן לְאַבְיִמֶלֶךְ וַיִּכְרְתוּ שְׁנֵיהֶם בְּרִית: (כח) וַיָּצַב אַבְרָהָם אֶת-שִׁבְעַת כְּבָשֹׁת הַצֹּאן לְבִדּוֹן: (כט) וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ אֶל-אַבְרָהָם מָה הֵנָּה שָׁבַע כְּבָשֹׁת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר הִצַּבְתָּ לְבִדּוֹן: (ל) וַיֹּאמֶר כִּי אֶת-שִׁבְעַת כְּבָשֹׁת תִּקַּח מִיָּדִי בְּעִבּוֹר תִּהְיֶה-לִּי לְעֵדָה כִּי חִפְרְתִּי אֶת-הַבָּאָר הַזֹּאת: (לא) עַל-כֵּן קָרָא לְמָקוֹם הַהוּא בָּאָר שִׁבְעַת כִּי שָׁם נִשְׁבְּעוּ שְׁנֵיהֶם: (לב) וַיִּכְרְתוּ בְרִית בֵּבְאָר שִׁבְעַת וַיָּקֶם אַבְיִמֶלֶךְ וּפִיכֹל שֶׁר-צָבָאוּ וַיֵּשְׁבוּ אֶל-אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים: (לג) וַיֵּטַע אֲשֵׁל בֵּבְאָר שִׁבְעַת וַיִּקְרָא-שָׁם בְּשֵׁם

(32) When they had concluded the pact at Beer-sheba, Abimelech and Phicol, chief of his troops, departed and returned to the land of the Philistines. (33) [Abraham] planted a tamarisk at Beer-sheba, and invoked there the name of the LORD, the Everlasting God. (34) And Abraham resided in the land of the Philistines a long time.

יְהוָה אֵל עוֹלָם: (לד) וַיֵּגֶר אַבְרָהָם בְּאֶרֶץ
פְּלִשְׁתִּים יָמִים רַבִּים: (פ)

